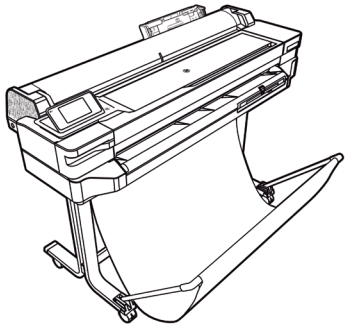
EN HP DesignJet
T100 and T500 Printer series
Printer assembly instructions

UK Інструкція з монтажу для принтерів HP DesignJet T100 і T500

AR سلسلة طابعات HP DesignJet T100 وT500 تعليمات تجميع الطابعة



EN **Note:** The image of the printer in this setup poster may not be the same as the printer you have.

UK **Примітка.** Зображення принтера на цьому плакаті з налаштування може не відповідати фактичному вигляду вашого принтера.

AR **ملاحظة:** إن صورة الطابعة الظاهرة في ملصق الإعداد قد تختلف عن الطابعة التي تمتلكها.

5ZY62-90014

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.
Large Format Division
Camí de Can Graells 1-21 · 08174
Sant Cugat del Vallès
Barcelona · Spain

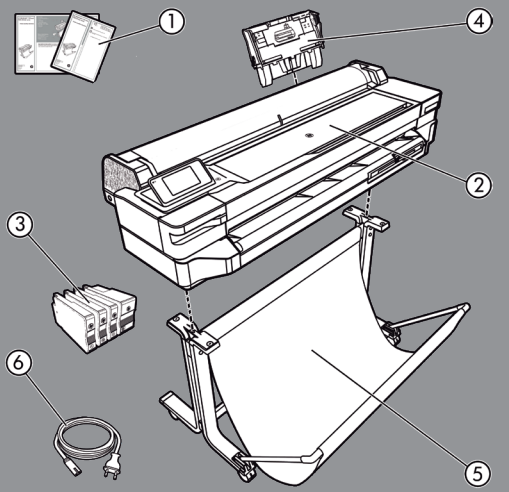
All rights reserved

EN **Crate contents**
1. Documentation: Assembly Instructions, Introductory info / **2.** Printer / **3.** Ink cartridges / **4.** Tray extenders / **5.** Stand accessory pieces: 2 plastic pieces, 1 fabric bin, 8 screws, 2 legs, 1 key, 1 crossbar, 4 special nuts / **6.** Power cords

Note: an A4/Letter sheet of paper (not included) is needed for printhead alignment during set-up. LAN and USB cable not included (needed if LAN connection required).
Printhead already installed.

UK **Вміст упаковки**
1. Документація: інструкція з монтажу, ознайомлювальна інформація / 2. принтер / 3. картриджі з чорнилом / 4. розширювачі лотка / 5. деталі підставки: 2 пластикові деталі, 1 кошик із тканини, 8 болтів, 2 ніжки, 1 ключ, 1 поперечна рейка, 4 спеціальні гайки / 6. кабелі живлення.

Примітка. Під час налаштування принтера для вирівнювання друкувальної головки вам знадобиться аркуш паперу формату A4/Letter (не входить до комплекту поставки). Мережевий і USB-кабель не входять до комплекту поставки (необхідні для підключення до локальної мережі). Друкувальну головку вже встановлено.

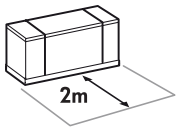


AR **محتويات صندوق الشحن**
1. الوثائق: تعليمات التجميع، معلومات تمهيدية، قرص مدمج / **2.** الطابعة / **3.** خراطيش الحبر / **4.** ممدد الدرج / **5.** 5قطع ملحقات الحامل: 2 قطع بلاستيكية 1 سلة أقمشة، 8 مسامير قلاووظ، 2 أرجل، 1 مفتاح، 1 عارضة، 4 صامولات خاصة / **6.** أسلاك طاقة
ملاحظة: يلزم لمحاذاة رأس الطباعة أثناء الإعداد ورقة بحجم A4 (غير متضمن). شبكة الاتصال المحلية (LAN) وكابل USB غير متضمنة (تعد ضرورية إذا تطلب الأمر الاتصال بشبكة الاتصال المحلية (LAN). تم تركيب رأس الطباعة بالفعل.

EN **Please read these instructions carefully.** These assembly instructions explain how to assemble the printer. Because spare screws are supplied, some screws may remain unused after assembly of the printer.

UK **Уважно прочитайте ці інструкції.** У цій інструкції подано докладний опис монтажу принтера. Оскільки в комплекті з принтером постачаються запасні болти, деякі з них можуть лишитися невикористаними після монтажу.

AR **يجب قراءة هذه التعليمات بعناية.** تشرح تعليمات التجميع هذه كيفية تجميع الطابعة. ونظرًا لإرفاق مسامير إضافية، فإن بعض المسامير تبقى غير مستخدمة بعد تجميع الطابعة.



EN 2m at the side is needed for unpacking.The size of the crate is:
24” T100: L1108 x W570x H380 mm
24” T500: L1123 x W577 x H623 mm
36” T500: L1423 x W577 x H623 mm

UK Щоб розкласти весь вміст упаковки, необхідно 2 метри вільного простору збоку від коробки. Розмір коробки:
24” T100: L1108 x W570x H380 mm
24” T500: L1123 x W577 x H623 mm
36” T500: L1423 x W577 x H623 mm

AR يلزم ترك مسافة 2 متر لفك التغليف. ويصل حجم صندوق الشحن إلى:
24” T100: L1108 x W570x H380 mm
24” T500: L1123 x W577 x H623 mm
36” T500: L1423 x W577 x H623 mm

EN 2 people are required to perform certain tasks.

UK Для розпакування вмісту коробки та монтажу необхідно двоє осіб.

AR يتطلب الأمر الاستعانة بشخصين لإجراء مهام معينة.

EN Time required for assembly of the printer is approximately 100 minutes .

UK Монтаж принтера займає орієнтовно 100 хвилин.

AR الوقت اللازم لتجميع الطابعة هو 100 دقيقة تقريبًا.

EN Tools required: Screwdriver (included).

UK Необхідні інструменти: викрутка (входить до комплекту).

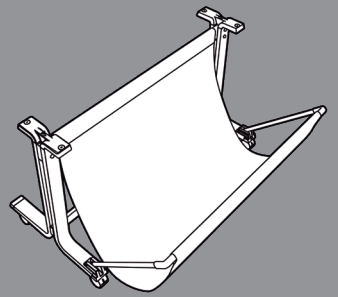
AR الأدوات المطلوبة: مفك (مرفق).

EN Stand assembly (T500 Printer Series only)

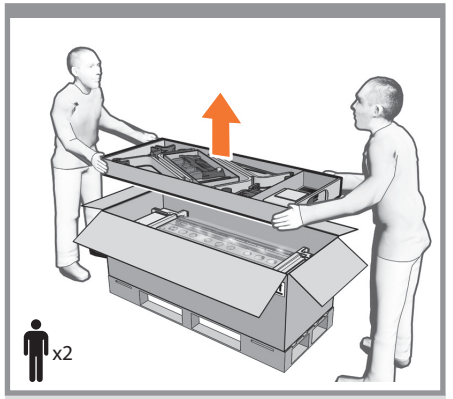
UK Монтаж підставки (лише модель T500)

AR تجميع الحامل (T500 فقط)

25' x2



1

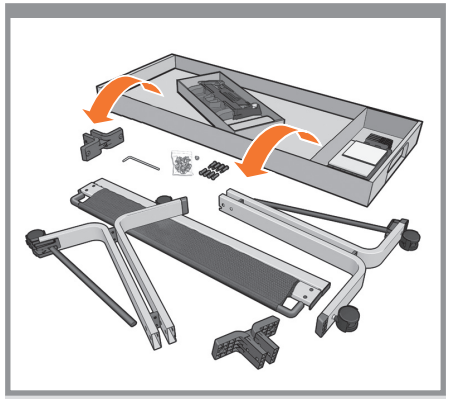


EN Remove the carton tray containing the stand accessories.

UK Вийміть картонний піддон із підставкою.

AR أزل درج الكارتون الذي يحتوي على ملحقات الحامل.

2

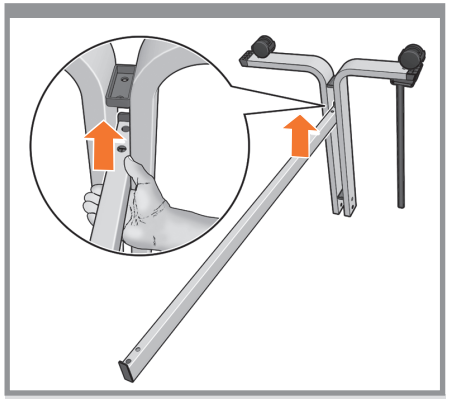


Remove the tray contents, and locate the screwdriver, screws, plastic intermediate pieces, crossbar, fabric basket and legs. Included also are the tray extensions: these will be required later in the assembly process.

Вийміть вміст піддона та розкладіть викрутку, болти, пластикові деталі, поперечну рейку, кошик із тканини та ніжки. У піддоні також лежать розширювачі лотка. Вони знадобляться вам пізніше.

أزل محتويات الدرج وضع المفك ومسامسر القلاووظ وقطع الوسيط البلاستيكية والعارضة وسلة الأقمشة والأرجل. كما يتضمن أيضًا ممددات الدرج:
تعتبر هذه الممددات ضرورية لاحقًا في عملية التجميع.

3

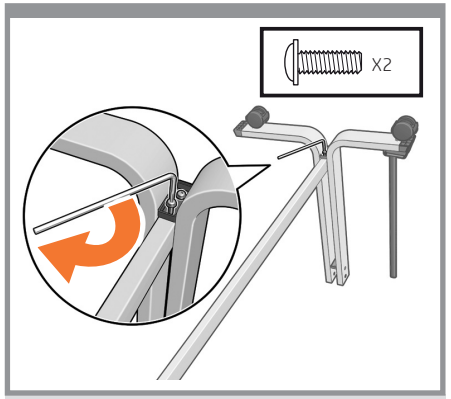


Take one of the legs, and turn it upside down. Insert the crossbar.

Візьміть одну ніжку та переверніть її догори дном. Вставте поперечну рейку.

خذ أحد الأرجل و اقلبها. أدخل العارضة.

4

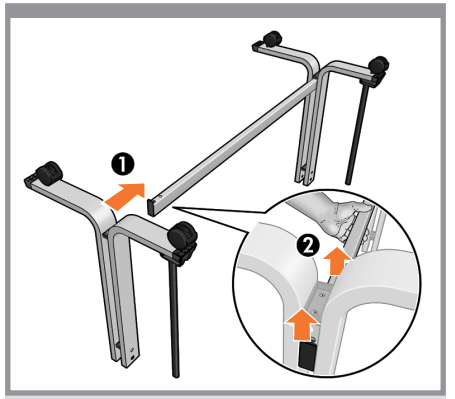


EN Fix into place with 2 screws.

UK Зафіксуйте її двома болтами.

AR ثبت في المكان باستخدام مسمارين.

5

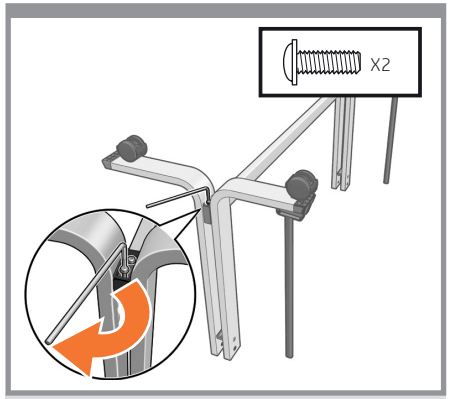


Take the other leg, and turn it upside down. Insert the crossbar.
Note: Make sure the two black vertical bars for supporting the basket are on the same side.

Візьміть іншу ніжку та переверніть її догори дном. Вставте поперечну рейку.
Примітка. Переконайтеся, що дві чорні вертикальні планки для підтримування кошика розташовані на одному боці.

خذ الرجل الأخرى و اقلبها. أدخل العارضة.
ملاحظة: تأكد أن القضيبين الرأسيين الأسودين المخصصان لدعم السلم على نفس الجانب.

6

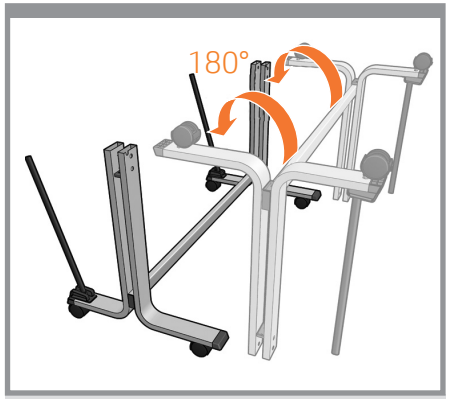


Fix into place with 2 screws.

Зафіксуйте її двома болтами.

ثبت في المكان باستخدام مسمارين.

7

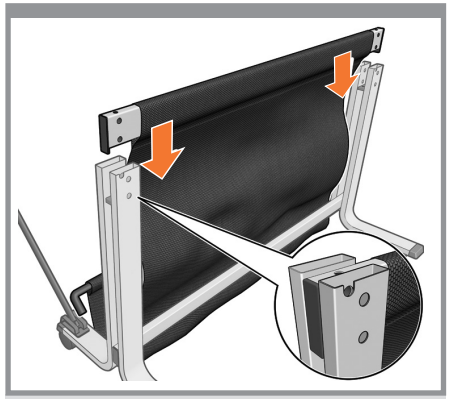


Turn the stand upright.

Переверніть підставку у звичайне положення.

أدر الحامل في وضع عمودي.

8

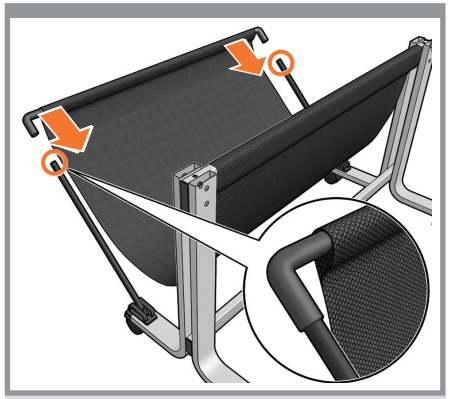


EN Unfold the basket, and slot the brace into the top of the stand.

UK Розгорніть кошик і вставте в кріплення у верхній частині підставки.

AR افرد السلة وضع العارضة أعلى الحامل.

9

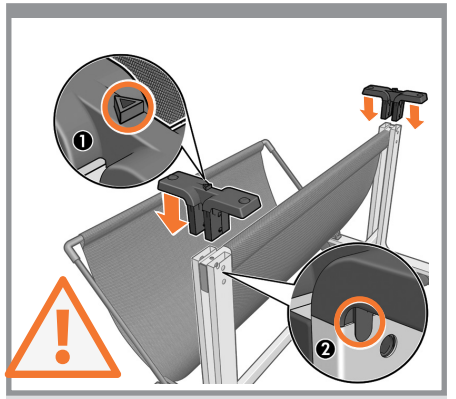


Slot the basket onto the 2 bars (1 each side).

Зафіксуйте кошик на двох планках (по одній із кожного боку).

ضع السلة على القضيبين (واحدة على كل جانب).

10

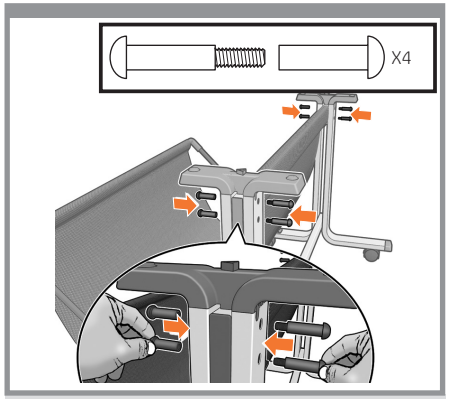


IMPORTANT: With the triangles pointing towards the basket (1); slot the 2 supports into the stand (1 each side). Push each one down hard into place (2).

ВАЖЛИВО: трикутники вказують в напрямку до кошика (1); вставте дві опори в підставку (по одній із кожного боку); вставте опори до упору (2).

هام: مع وضع المثلثات في اتجاه السلة (1)؛ ضع الدعامتين في الحامل (واحدة على كل جانب). ادفع كل واحدة إلى الأسفل بشدة في المكان (2).

11

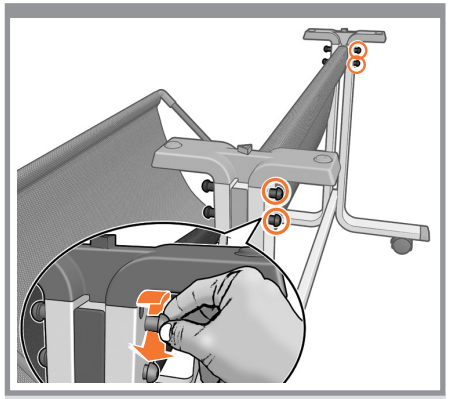


Insert 2 special screws and nuts into both sides of the leg (4 total), and tighten by hand.
Note: if it is difficult to insert the screws; go back to the previous step, and check the supports are well in place.

Вставте два спеціальні болти та гайки з обох боків ніжок (усього 4) і затягніть вручну.
Примітка. Якщо болти вставляються туго, поверніться на крок назад і перевірте, чи опори вставлено правильно.

أدخل المسمارين الخاصيين والصموات في كلا جانبي الرجل (إجمالي 4) واربطها بيديك.
ملاحظة: إذا كان من الصعب إدخال المسامير القلاووظ، انتقل إلى الخطوة السابقة، ثم تأكد أن الدعامات في مكانها.

12



EN Tighten the 4 screws by hand (2 each side).

UK Затягніть 4 болти вручну (по два з кожного боку).

AR اربط 4 مسامير قلاووظ بيديك (2 في كل جانب).

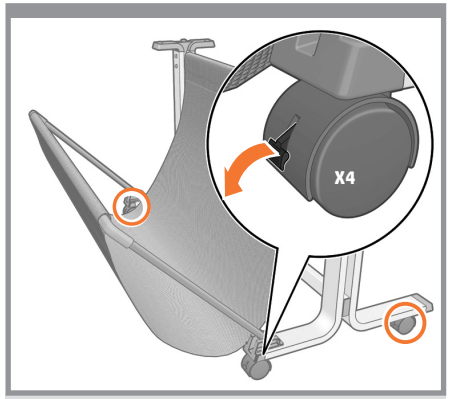
13

Fully tighten the 4 screws (2 each side).

Повністю затягніть 4 болти (по два з кожного боку).

اربط بإحكام 4 مسامير قلاووظ بيديك (2 في كل جانب).

14



Check the 4 wheels are locked.

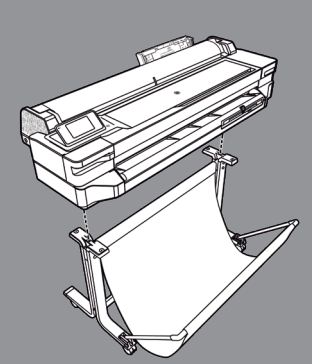
Перевірте, чи 4 коліщатка заблоковані.

تأكد من قفل الأربع عجلات.

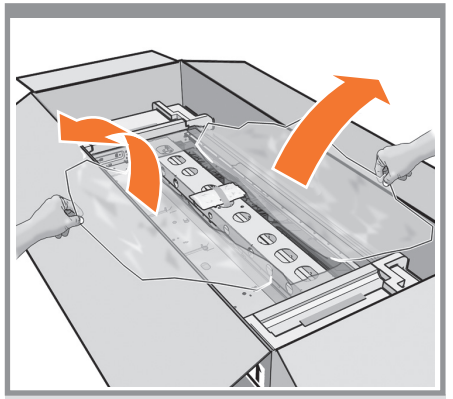
EN Attach the printer body to the stand assembly
(if you have a T100 Printer Series go to step 25)

UK Кріплення принтера до підставки
(якщо ви використовуєте модель T100, перейдіть до кроку 25)

AR ثبت جسم الطابعة بتجميع الحامل
(إذا كانت لديك طابعة T100، انتقل إلى خطوة 25)



15

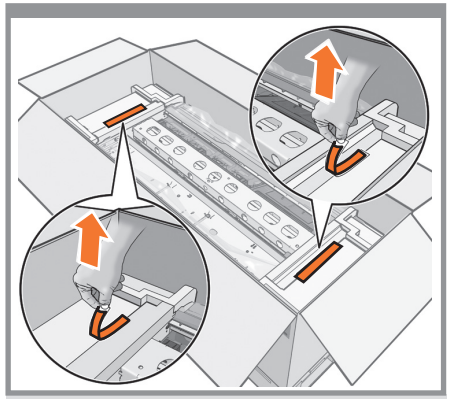


EN Open the plastic wrapping.

UK Відкрийте пластикову упаковку.

AR افتح الغلاف البلاستيكي.

16

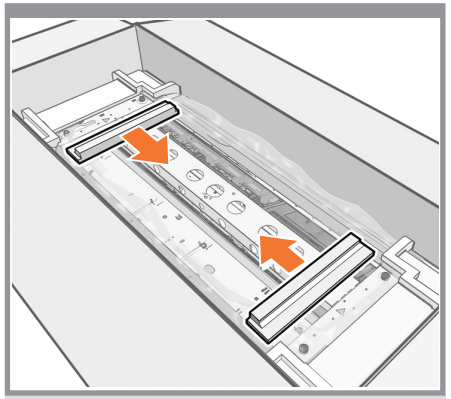


EN Remove the 2 red tapes (1 each side) from the end caps.

UK Зніміть дві червоні стрічки (по одній із кожного боку) з торцевих заглушок.

AR أزل الشريطين الأحمرين (واحد على كل جانب) من السدادات الطرفية.

17

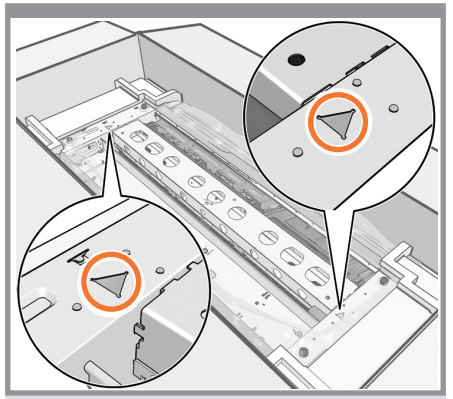


EN Remove the 2 (1 each side) end cap sections.

UK Вийміть дві торцеві заглушки (по одній із кожного боку).

AR أزل قسمي السدادات الطرفي (واحدة على كل جانب).

18

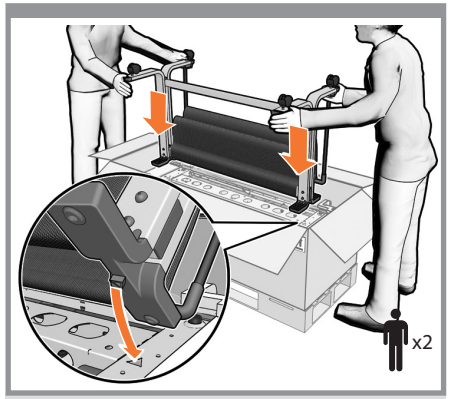


EN Locate the 2 (1 each side) triangles.

UK Знайдіть два трикутники (по одному з кожного боку).

AR ضع المثلثين (مثلث على كل جانب).

19

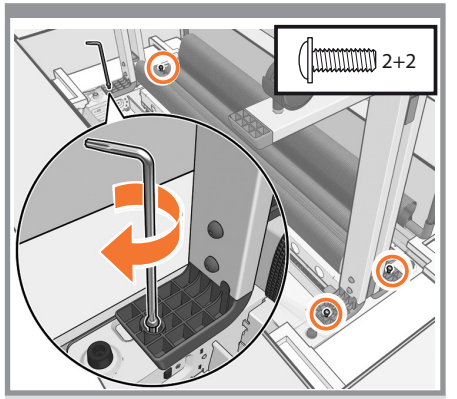


EN Place the stand onto the printer, locating the triangles from the stand into the ones on the printer body.
Note: you may need to hold the bin fabric clear.

UK Установіть підставку на принтер, щоб трикутники на підставці були спрямовані на трикутники на корпусі принтера.
Примітка. Можливо, вам доведеться утримувати кошик у потрібному положенні.

AR ضع الحامل على الطابعة بحيث تصبح المثلثات من الحامل على مثيلاتها على جسم الطابعة.
ملاحظة: قد تحتاج إلى حمل سلة أقمشة نظيفة.

20

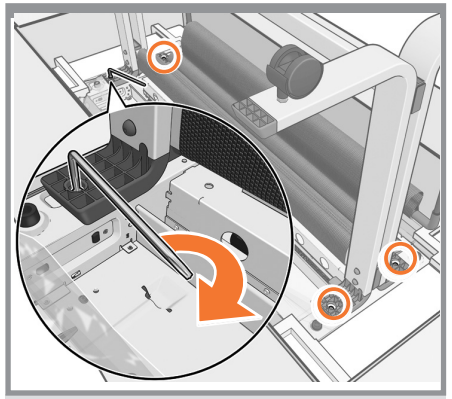


EN Fix the legs to the printer with 4 screws (2 each side).
Note: leave the screws loose; don´t fully tighten yet.

UK Прикріпіть ніжки до принтера та зафіксуйте їх 4 болтами (по два з кожного боку).
Примітка. На цьому кроці не затягуйте болти до кінця.

AR ثبت الأرجل بالطابعة بأربع مسامير قلاووظ (2 على كل جانب).
ملاحظة: اترك مسامير قلاووظ دون إحكام، لا تحكم ربطها بالكامل.

21

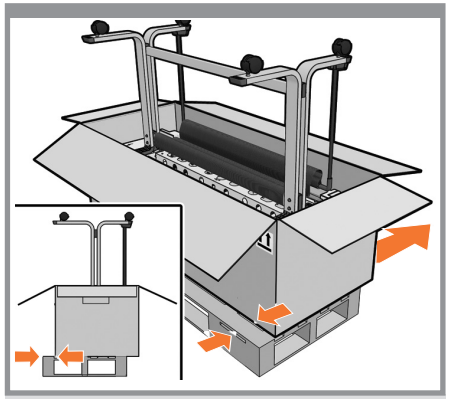


EN Fully tighten the 4 screws (2 each side).

UK Повністю затягніть 4 болти (по два з кожного боку).

AR اربط بإحكام 4 مسامير قلاووظ بيديك (2 في كل جانب).

22

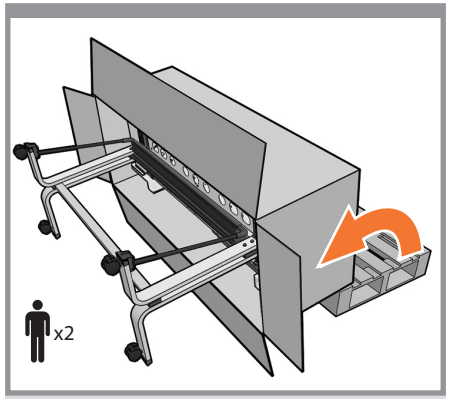


Slide the box back from the edge of the pallet to create a space.

Посуньте коробку на край палети, щоб звільнити місце.

قم بزلق الصندوق من الخلف من حافة منصة التحميل لخلق مساحة.

23

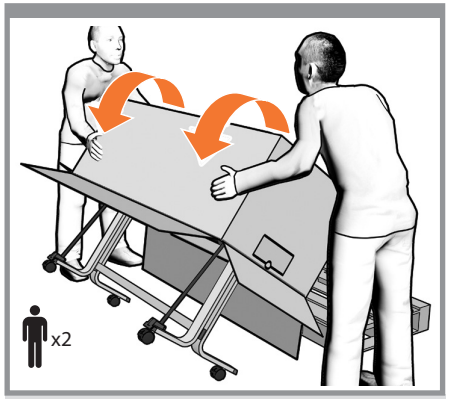


Roll the box onto its side.

Переверніть коробку на бік.

اقلب الصندوق على جانبه.

24

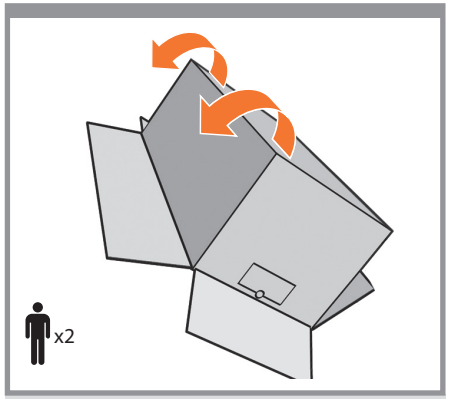


Lift the printer upright.
Note: take care that the box flaps remain open.

Установіть принтер у звичайне вертикальне положення.
Примітка. Стежте за тим, щоб клапани коробки залишалися відкритими.

ارفع الطابعة في وضع عمودي.
ملاحظة: احذر من بقاء ألواح الصندوق الصغيرة مفتوحة.

25



EN **T100 Printer Series only:** Using the handles; turn the printer over onto the floor.
Note: take care that the box flaps remain open.

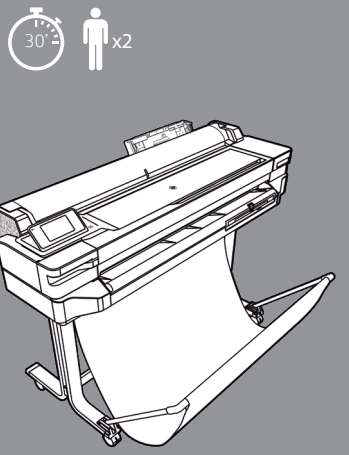
UK Тільки для моделі T100. Візьміть принтер за ручки, переверніть його та поставте на підлогу.
Примітка. Стежте за тим, щоб клапани коробки залишалися відкритими.

AR طابعة T100 فقط: استخدم المقابض، أخرج الطابعة على الأرض.
ملاحظة: احذر من بقاء ألواح الصندوق الصغيرة مفتوحة.

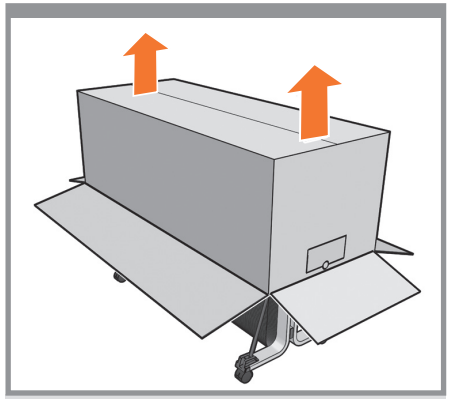
EN Remove the box and set up the printer

UK Зняття коробки та налаштування принтера

AR إزالة الصندوق وإعداد الطابعة



26

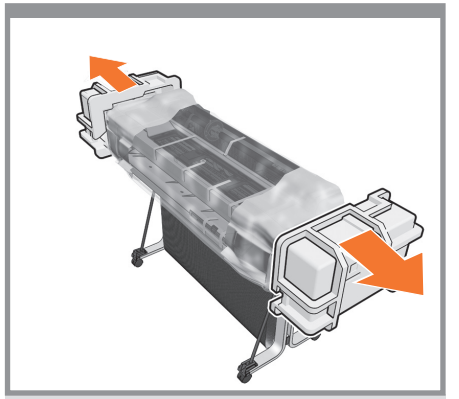


Remove the box from the printer.

Зніміть коробку з принтера.

قم بإزالة الصندوق من الطابعة.

27

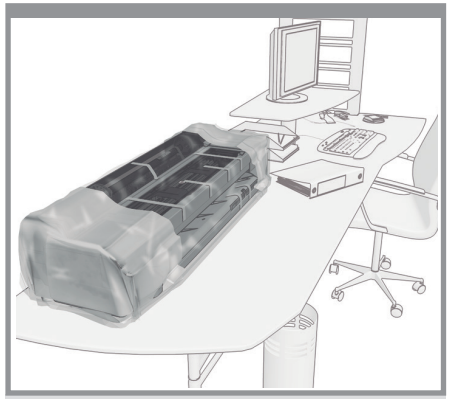


Remove the 2 end caps.

Зніміть дві торцеві заглушки.

أزل السدادتين الطرفيتين.

28



EN **T100 only:** move the printer to its final destination; on a desktop, or table.

UK **Тільки для моделі T100.** Перемістіть принтер на його остаточне місце (наприклад, на робочий стіл).

AR **طابعة T100 فقط:** حرك الطابعة لمكانها الأخير. على المكتب أو الطاولة.

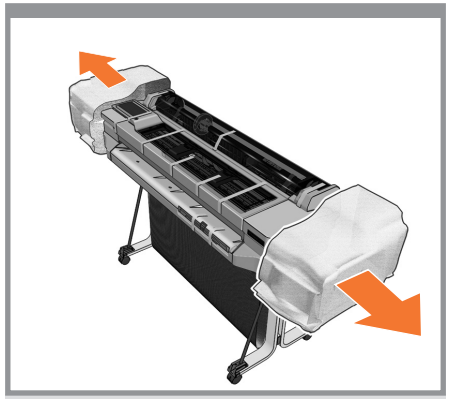
29

Remove the plastic covering.

Зніміть пластикову упаковку.

أزل الغطاء البلاستيكي.

30



Remove the foam covers.

Зніміть захисний пінопласт.

أزل أغطية الفوم.

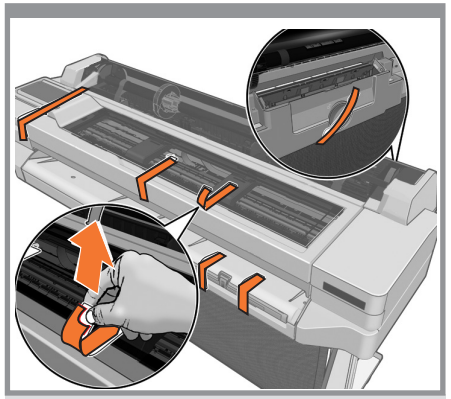
31

Remove the desiccant bag.
Note: be careful with your fingers in the sharp holes when removing.

Вийміть пакет із десикантом.
Примітка. Будьте обережні. Отвори мають гострі краї.

أزل حقيبة التجفيف.
ملاحظة: احذر من سقوط أصابعك في الفتحات الحادة عند الإزالة.

32



EN

Remove the orange tapes from the top and rear of the printer. Remove all the protective film from the front panel and printer's surface.

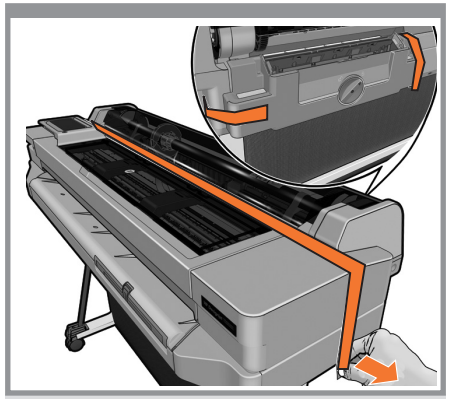
UK

Зніміть оранжеві стрічки з верхньої та задньої сторони принтера. Зніміть всю захисну плівку з передньої панелі та поверхонь принтера.

AR

أزل الشرائط البرتقالية من الجزء العلوي والخلفي من الطابعة. أزل جميع الطبقات الواقية من اللوحة الأمامية وسطح الطابعة.

33

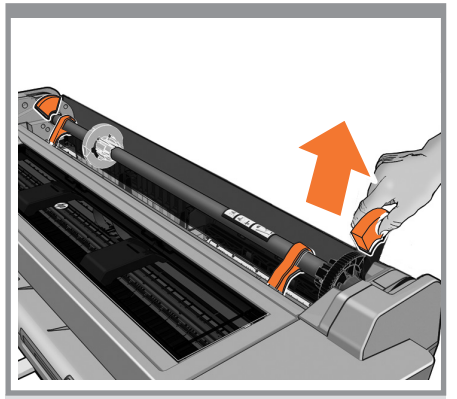


Remove all the transparent tapes from the printer.

Зніміть усі прозорі стрічки з принтера.

أزل جميع الشرائط الشفافة من الطابعة.

34

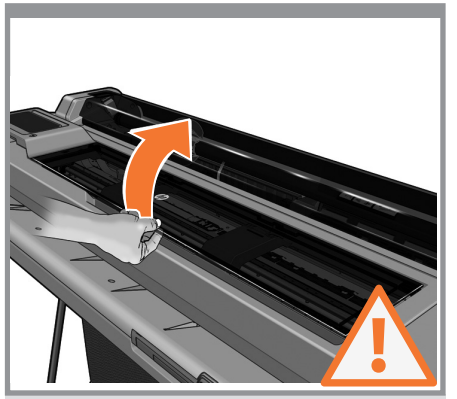


Remove the 2 spindle tapes and retainers.

Зніміть дві стрічки та фіксатори зі шпинделя.

أزل شريطي عمود الدوران والواق.

35

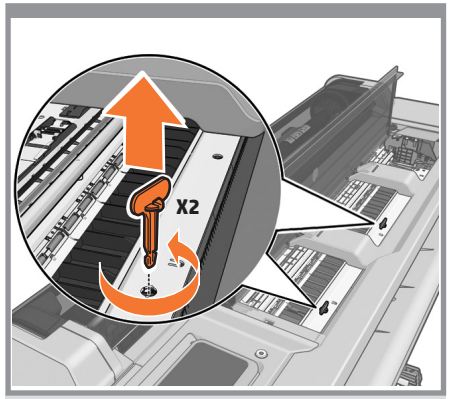


Open the window.

Відчиніть вікно.

افتح الإطار.

36



EN

IMPORTANT: remove the 2 (T500 36" ONLY), or 1 (T500 24" ONLY) orange colored carriage locking pin(s).

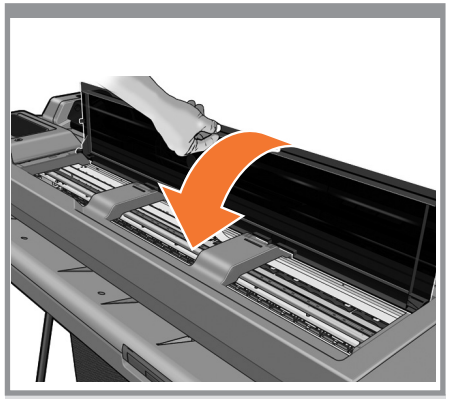
UK

ВАЖЛИВО: вийміть 2 (ЛИШЕ В МОДЕЛІ T500 36") або 1 (ЛИШЕ В МОДЕЛІ T500 24") стопорні штифти.

AR

هام: أزل رأسي قفل الحامل الملون بالبرتقالي (مع طابعة T500 قياس 36 بوصة فقط) أو رأس واحدة (مع طابعة T500 قياس 24 بوصة).

37

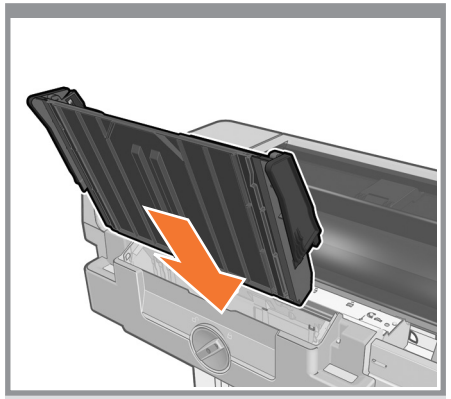


Close the window.

Закрийте вікно.

أغلق الإطار.

38

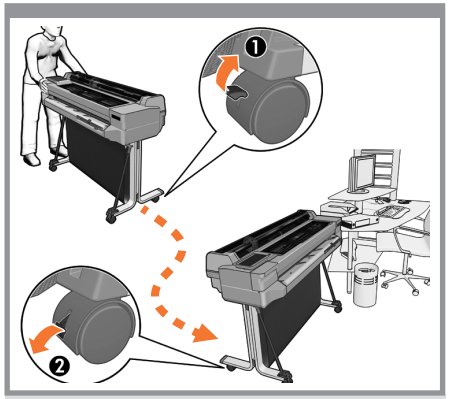


Install the multi-sheet tray.

Установіть багатоцільовий лоток.

ثبت درج متعدد الأوراق.

39

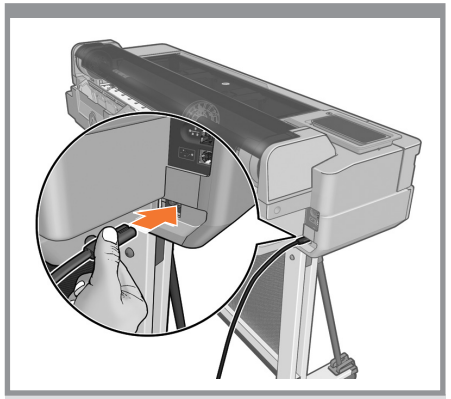


T500 only: Unlock the printer wheels and move it to its final location. Lock the wheels again for safety.

Тільки для моделі T500: Розблокуйте коліщатка принтера та перемістіть його в бажане розташування. З міркувань безпеки рекомендуємо заблокувати коліщатка.

طابعة T500 فقط: افتح عجلات الطابعة ثم حركها إلى مكانها النهائي. اقفل العجلات مجددًا للأمان.

40

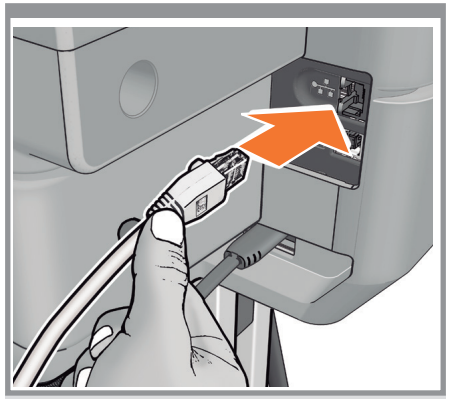


EN Connect the power cable to the printer, and the outlet.

UK Підключіть кабель живлення до принтера та розетки.

AR قم بتوصيل كابل الطاقة بالطابعة وبمأخذ التيار.

41



EN Connect the printer with the Ethernet cable if you plan to connect by LAN. If not: follow the instructions that come later in step 51.

UK Якщо ви хочете підключити принтер до локальної мережі, вставте кабель Ethernet. Якщо ні, дотримуйтесь інструкцій у кроці 51.

AR وصل الطابعة بكابل Ethernet إذا كنت تخطط الاتصال بشبكة الاتصال المحلي (LAN). في حالة عدم التوصيل: اتبع التعليمات الواردة لاحقًا في خطوة 51.

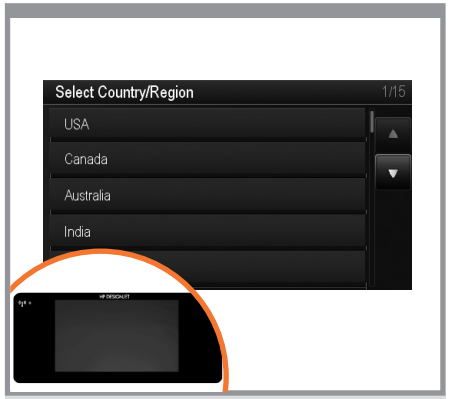
42

EN Select your language and confirm it.

UK Виберіть мову та підтвердьте вибір.

AR حدد لغتك وأكدها.

43

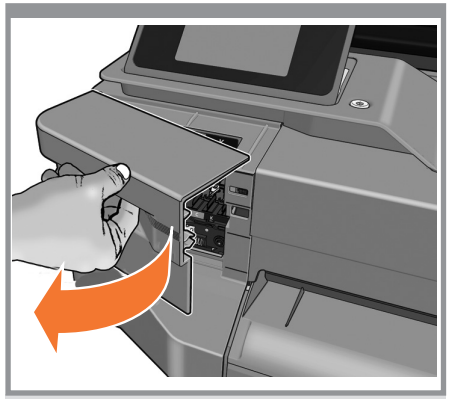


EN Select your country/region and confirm it.

UK Виберіть країну/регіон і підтвердьте вибір.

AR اختر البلد/المنطقة التابع لها ثم أكدها.

44

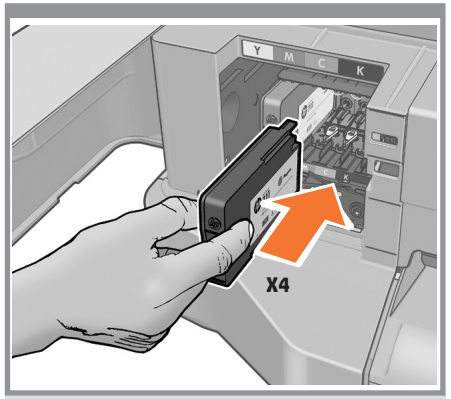


EN A message will appear on the front panel asking you to add the ink cartridges. Open the cartridge cover.

UK На передній панелі з'явиться повідомлення про те, що потрібно вставити картриджі з чорнилом. Відкрийте кришку відділення для картриджів.

AR ستظهر رسالة على اللوحة الأمامية تطلب منك إضافة خراطيش الحبر. أغلق غطاء الخرطوشة.

45

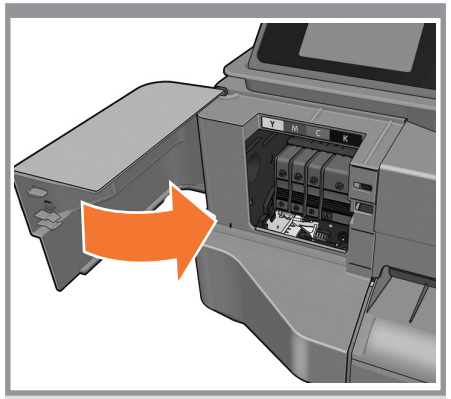


Insert the 4 cartridges and click into place.

Вставте 4 картриджі та натисніть на них до відчутного клацання.

أدخل 4 خراطيش حتى تستقر في مكانها.

46

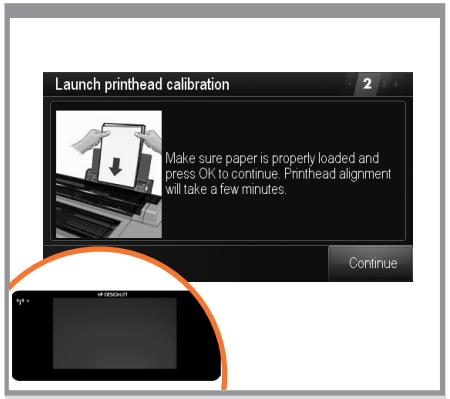


Close the cartridges cover.

Закрийте кришку відділення для картриджів.

أغلق غطاء الخراطيش.

47

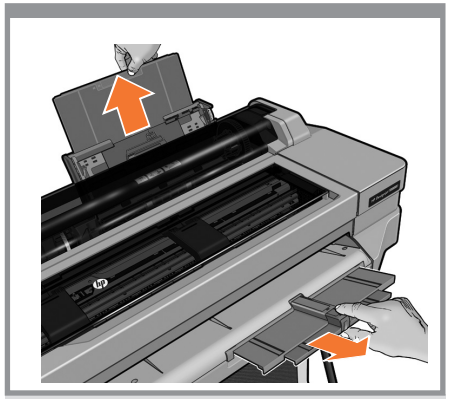


The printer will ask you to align the printhead.

Принтер попросить вирівняти друкувальну головку.

سوف تطلب منك الطابعة أن تقوم بمحاذاة رأس الطباعة.

48



EN

Extend the input and output tray.

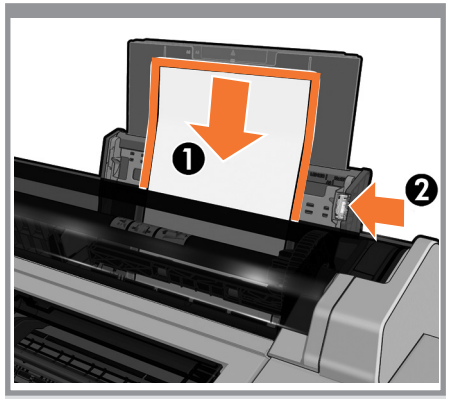
UK

Розширте вхідний і вихідний лоток.

AR

افتح درج الإدخال والإخراج.

49

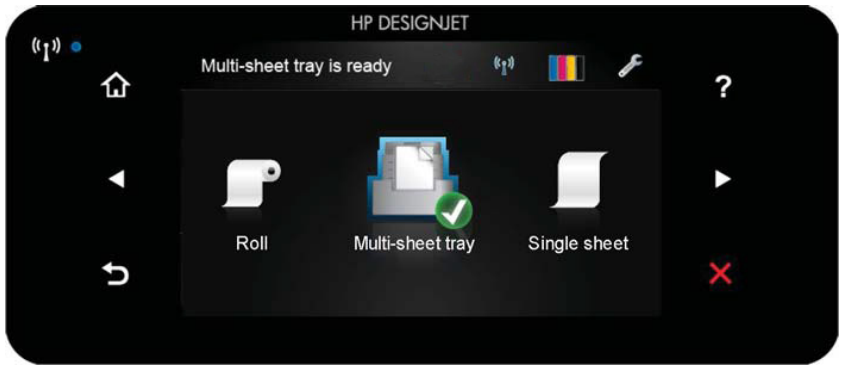


You will be asked to load an A4/Letter sheet into the multi-sheet tray: load sheet (1); adjust the tray (2); press OK. Printhead alignment will be initialized.

Принтер попросить вас вставити аркуш формату A4/Letter у багатоцільовий лоток. Вставте аркуш (1). Відрегулюйте ширину лотка (2). Натисніть OK. Запуститься вирівнювання друкувальної головки.

سوف يطلب منك تحميل صفحة حجم 4A في درج متعدد الأوراق: تحميل الورقة (1)، ضبط الدرج (2)، اضغط على KO (موافق). ستبدأ عملية محاذاة رأس الطباعة.

50



If the printer is connected via LAN; connection will be automatic. If you prefer to connect via wireless, please follow the instructions on the front panel to select a network, and introduce the details. See the USB connection note at the end of this document for more information.

Якщо принтер підключений до локальної мережі, підключення встановлюватиметься автоматично. Якщо ви хочете встановити бездротове підключення, дотримуйтесь інструкцій на передній панелі. Тут ви зможете вибрати мережу та ввести необхідні дані. Докладну інформацію див. в примітці щодо підключення через USB в кінці цього документа.

إذا كانت الطابعة متصلة عبر شبكة الاتصال المحلية (LAN)، سيصبح الاتصال تلقائي. إذا كنت تفضل الاتصال لاسلكيًا، يرجى اتباع التعليمات الواردة على اللوحة الأمامية لتحديد الشبكة وإدخال التفاصيل. راجع ملاحظة الاتصال بـ USB في نهاية هذه الوثيقة لمزيد من المعلومات.

EN

Mobile Printing

With HP Mobile Printing Solutions you can print straight from your smartphone or tablet in just a few simple steps wherever you are; using your mobile device OS or sending an email to your printer with a PDF attachment.
You can also benefit from automatic firmware updates after following this setup.

UK

Друк із мобільних пристроїв

Завдяки рішенням компанії HP, розробленим для друку з мобільних пристроїв, можна друкувати документи безпосередньо зі свого смартфона або планшета за допомогою лише кількох простих дій, де б ви не перебували. Щоб роздрукувати документ, скористайтеся можливостями операційної системи свого мобільного пристрою або надішліть документ на принтер за допомогою електронного листа з вкладенням у форматі PDF.
Виконавши процес налаштування, ви також отримаєте можливість автоматичного оновлення мікропрограмного забезпечення.

AR

الطباعة أثناء التنقل

باستخدام حلول الطباعة HP Mobile، يمكنك الطباعة مباشرة من هاتفك الذكي أو من الحاسب اللوحي باتباع بعض الخطوات أينما كنت استخدم هاتفك المحمول الذي يعمل بنظام OS أو من خلال إرسال بريد إلكتروني لطابعتك بملف PDF كمرفق.
يمكنك أيضًا الاستفادة من التحديثات الأوتوماتيكية للبرنامج الثابت بعد اتباع هذا الإعداد.

20'

EN

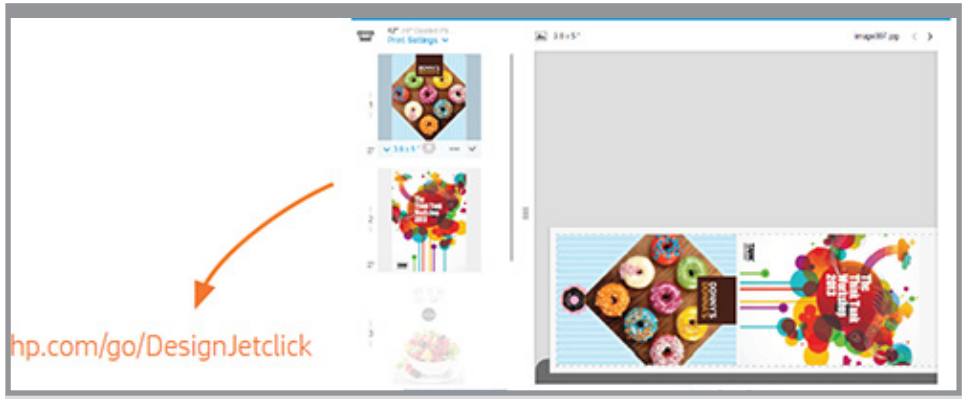
Download the HP Smart App to enhance your printing capabilities from a smartphone or tablet.
For more information visit:
http://www.hp.com/go/designjetmobility

UK

Крім того, можна завантажити програму HP Smart, яка дозволяє розширити можливості друку зі смартфона та планшета.
Для отримання додаткової інформації відвідайте веб-сайт:
http://www.hp.com/go/designjetmobility

AR

نك أيضًا تحميل تطبيق HP SmartApp لتعزيز قدرات الطباعة لديك من هاتف ذكي أو كمبيوتر لوحي:
لمزيد من المعلومات راجع
http://www.hp.com/go/designjetmobility



EN **Radically simplify the printing experience:**
For Windows and Mac - Install the new large format printing software and simplify print-ready file generation.
Auto-discover printers, quickly prepare PDF, JPEG, Tiff and HPGL/2 documents, avoid trial and error with PDF error checks and real-time print preview. Download from: www.hp.com/go/designjetclick

UK **Цілковито спрощено процедуру друку**
У випадку з Windows і Mac: інсталюйте нове програмне забезпечення для великоформатного друку та спростіть процес створення файлу, готового до друку. Автоматичне виявлення принтерів, швидка підготовка документів у форматі PDF,
JPEG, Tiff і HPG /2, уникнення випробувального періоду та помилок під час перевірок на помилки в PDF-документі, а також попередній перегляд друку в реальному часі. Вміст для завантаження доступний тут: www.hp.com/go/designjetclick

AR **تبسيط تجربة الطباعة بصورة جذرية:**
بالنسبة لأنظمة Windows وMac - قم بتثبيت برنامج طباعة التنسيقات الكبيرة الجديد وتمتع بسهولة إنشاء ملفات جاهزة للطباعة. تمتع بمزايا الاكتشاف التلقائي للطابعات والتجهيز السريع لملفات PDF وJPEG وTiff و HPGL/2 وتجنب التجارب المتكررة مع التحقق من الأخطاء في PDF ومعاينة الطباعة في الوقت الفعلي.
قم بالتنزيل من: www.hp.com/go/designjetclick

Get HP Software at:
http://www.hp.com/go/T100-T500/drivers

Install the product software from:
https://www.hp.com/go/T100-T500/drivers
Be sure to follow the software installation instructions.
For USB connections: Connecting your product before installing the software can lead to product errors.

Установіть програмне забезпечення продукту з веб-сторінки:
www.hp.com/go/T100-T500/drivers
Обов'язково дотримуйтесь інструкцій щодо інсталяції програмного забезпечення.
Інформація щодо USB-підключень Якщо підключити виріб, перш ніж буде інстальовано програмне забезпечення, це може призвести до помилок у роботі виробу.

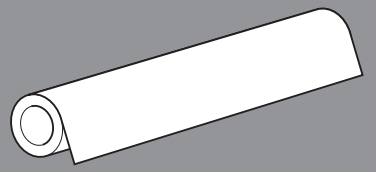
ملاحظة: قم بتثبيت البرنامج الخاص بالمنتج من:
www.hp.com/go/T100-T500/drivers
تأكد من اتباع إرشادات تثبيت البرنامج.
لتوصيلات USB : قد يؤدي توصيل المنتج الخاص بك قبل تثبيت البرنامج إلى حدوث أخطاء بالمنتج.

EN Loading paper onto the spindle

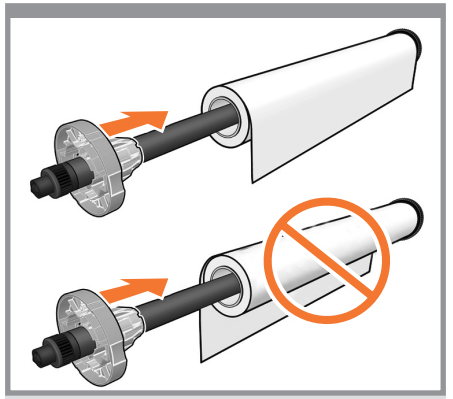
UK Установлення паперу на шпиндель

AR تحميل الورق على عمود الدوران

5'



1

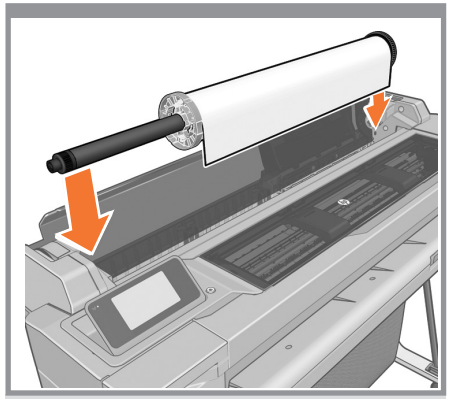


EN Load the paper roll onto the spindle.

UK Надіньте папір на шпиндель.

AR تحميل أسطوانة الورق على عمود الدوران.

2

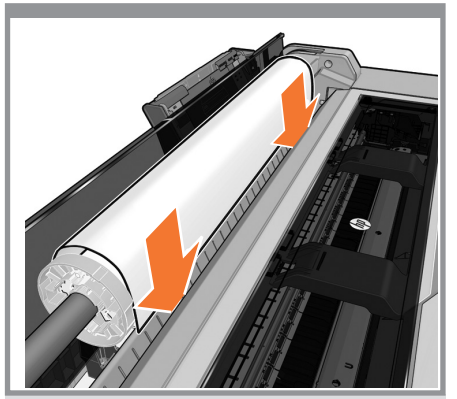


Load the spindle into the printer.

Розмістіть шпиндель у принтері.

تحميل عمود الدوران في الطابعة.

3



Insert the edge of the paper into the printer until the printer detects it.

Вставте кінець паперу в принтер, щоб принтер розпізнав його.

ادخل حافة الورق داخل الطابعة حتى تقوم الطابعة باكتشافها.

EN **Legal notices**

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

UK **Юридичні примітки**

© Copyright HP Development Company, L.P., 2019 p.

Відомості, які містяться в цьому документі, можуть бути змінені. Єдиними гарантіями на вироби та послуги HP є ті, що викладено в недвозначних гарантійних заявах, які супроводжують такі вироби та послуги. Жодна інформація, що міститься в цьому документі, не може бути витлумачена як така, що містить додаткові гарантійні зобов'язання. Компанія HP не несе відповідальності за технічні чи редакторські помилки або опущення, які містяться в цьому документі.

AR **إشعارات قانونية**

© حقوق الطبع لعام 2019 لشركة HP Development Company, L.P.

إن المعلومات التي يحتوي عليها هذا الدليل عرضة للتغيير دون إنذار.
إن الضمانات الوحيدة الخاصة بمنتجات HP وخدماتها محددة في النصوص الواضحة للضمان المحدود التي تصحب مثل هذه المنتجات والخدمات. ويجب عدم اعتبار أي مما ورد في هذه الوثيقة على أنه بمثابة ضمان إضافي. تخلي شركة HP مسؤوليتها عن أية أخطاء فنية أو تحريرية أو أية أخطاء ناتجة عن الحذف وردت في هذا المستند.